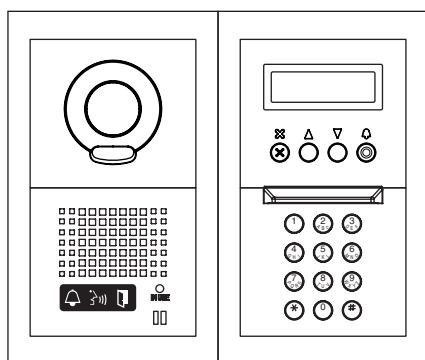


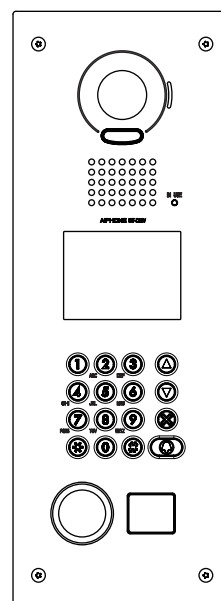


GT-SYSTEEM

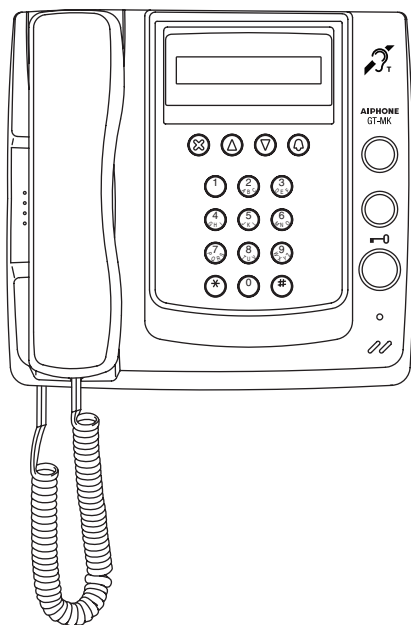
Intercomsysteem voor appartementen
Buitenpost (modulair)/Buitenpost (inox paneel)/
Conciërgepost



Buitenpost (modulair)



Buitenpost
(inox paneel)



Conciërgepost

VOORZORGSMAATREGELEN

-  Algemeen verbod  Verbod om het toestel te demonteren  Verbod om het toestel met water in contact te brengen  Algemene voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

(Niet-naleving kan de dood of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.)

-  1. Demonteer of verander het toestel niet. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  2. Sluit geen andere dan de voorgeschreven voedingsbronnen aan op de aansluitingen +, -. Sluit ook geen twee voedingen parallel aan op een enkele ingang. Dit kan brand, schade of systeemstoringen veroorzaken.
-  3. Houd het toestel uit de buurt van water of andere vloeistoffen. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
-  4. Steek geen metalen voorwerpen of papier in de openingen van de behuizing. Dit kan brand, een elektrische schok of storing van het toestel veroorzaken.
-  5. Binnenin is hoogspanning aanwezig. Open de behuizing niet. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
-  6. Gebruik geen voeding met een andere dan de voorgeschreven spanning. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

VOORZICHTIG

(Niet-naleving kan lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.)

-  1. Plaats (installeer) het toestel niet op plaatsen die geregeld aan trillingen of schokken zijn blootgesteld. Als het toestel valt, kan dit tot verwondingen of schade leiden.
-  2. Druk niet op het lcd-scherm en onderwerp het niet aan hevige schokken. Hierdoor kan het glas van het lcd-scherm breken, met lichamelijk letsel tot gevolg.
-  3. Als het lcd-scherm wordt doorboord, dient u elk contact met de vloeibare kristallen te vermijden. Dit zou tot ontstekingen kunnen leiden.
 - * Als er vloeibare kristallen in uw mond terechtkomen, spoel dan onmiddellijk met water en raadpleeg een arts.
 - * Reinig, bij contact met de ogen of huid, minstens 15 minuten met zuiver water en raadpleeg een arts.
-  4. Installeer het toestel niet op één van de volgende plaatsen. Dit kan brand, een elektrische schok of storing van het toestel veroorzaken.
 - * Op plaatsen in direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingstoestel, waar de temperatuur wisselt.
 - * Op plaatsen met veel stof, olie, chemicaliën, enz.
 - * Op plaatsen met een extreme vochtigheidsgraad, zoals badkamers, kelders, serres, enz.
 - * Op plaatsen waar de temperatuur enigszins laag is, zoals in een koelruimte of voor een airconditioning.
 - * Op plaatsen waar stoom of rook is (nabij verwarmingstoestellen of kookfornuizen).
 - * Waar toestellen die ruis genereren, zoals dimmerschakelaars of elektrische toestellen met gelijkstroom-wisselstroomomzetter, in de omgeving staan.
-  5. Plaats niets op het toestel en dek het niet af met een doek e.d. Dit kan brand of storingen veroorzaken.
-  6. Gebruik de Aiphone-voeding of een voeding die is voorgeschreven voor het systeem. Het gebruik van een niet-voorgeschreven model kan brand of een defect veroorzaken.
-  7. Als u beltests uitvoert of het beltoon- of oproepvolume controleert, moet u er zeker van zijn dat de hoorn op het hoofdtoestel ligt. Indien dit niet het geval is, kan dit tot oor schade leiden.

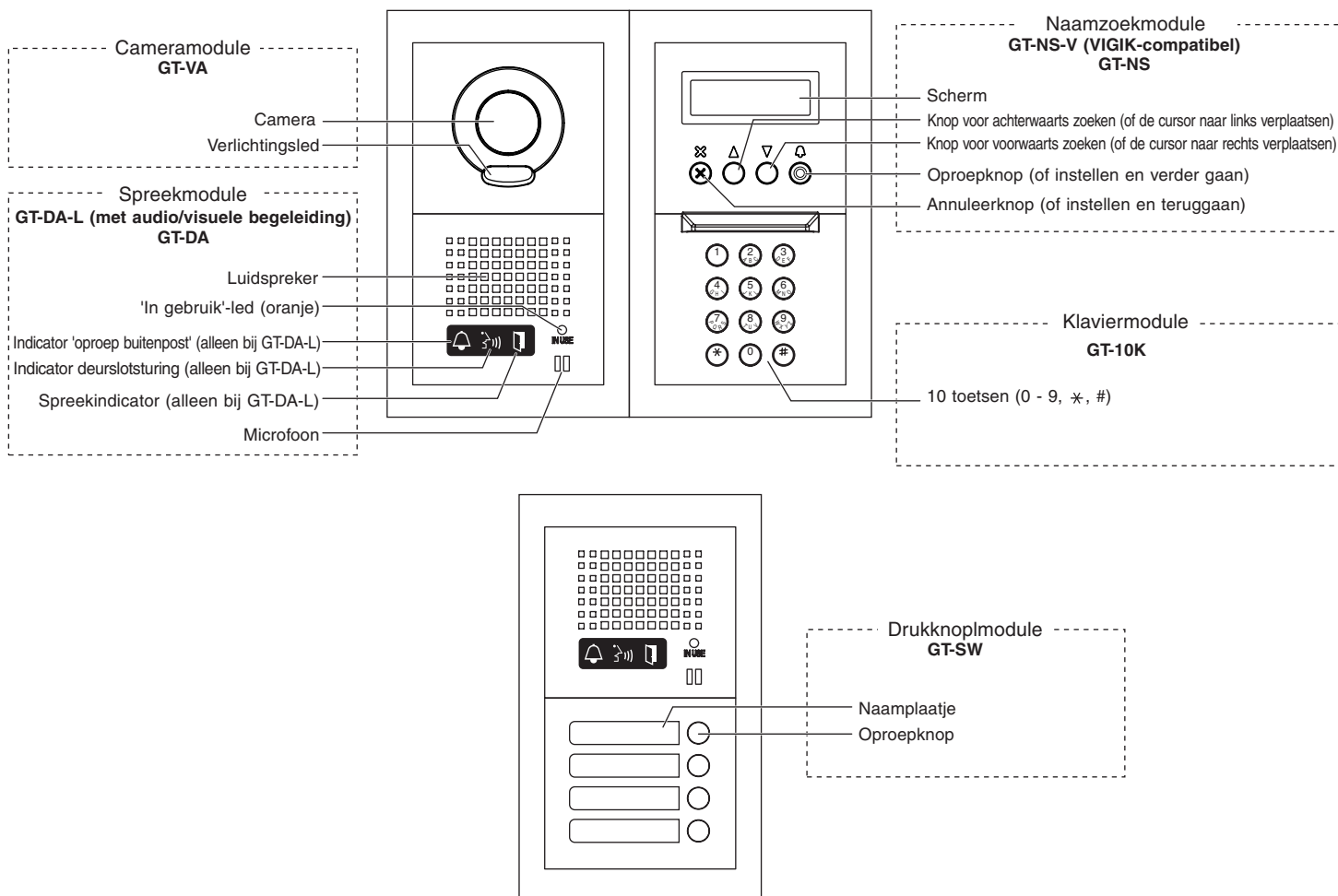
Algemene voorzorgsmaatregelen

1. Het toestel werkt niet tijdens een stroomonderbreking.
2. Wanneer er een radiozendmast in de buurt is, kan het intercomsysteem nadelig beïnvloed worden door radiofrequentiestoringen.
3. Houd het toestel meer dan 1 m verwijderd van radio- of tv-toestellen.
4. Let goed op waar u het toestel gebruikt. Het gebruik van computers, televisies of radio's in de buurt van het toestel kan de transmissie van het toestel verstoren of ongewenst lawaai veroorzaken.
5. Wanneer het toestel aan een muur is gemonteerd, kan de bovenzijde donker worden. Dit duidt niet op een defect.
6. Als het toestel defect is of niet behoorlijk functioneert, koppel dan de voeding los.
7. Tijdens het gebruik kan de behuizing van het toestel warm worden, dit is geen gebrek in de werking.
8. Als het oppervlak van een deurpost in de winter bevroest, kan het beeld moeilijk zichtbaar zijn of bewegen de knoppen mogelijk niet meer. Dit is echter geen defect.
9. Conciërgeposten zijn uitsluitend voor binnenshuis gebruik bedoeld. Gebruik het niet buiten.
10. Wanneer er fel licht op het scherm van het toestel valt, wordt het beeld witachtig of ziet u enkel omtrekslijnen. Dit is normaal.
11. Wat toestellen van andere fabrikanten betreft (zoals sensoren, detectoren en deursloten) die bij dit systeem worden gebruikt, dient u de desbetreffende technische gegevens en garantievoorwaarden van de fabrikant of de leverancier op te volgen.
12. Als er een gsm in de buurt van het toestel wordt gebruikt, kan dit storingen veroorzaken.
13. Het LCD-scherm is geproduceerd met technieken met een erg grote nauwkeurigheid. Houd hier rekening mee.
14. Spreek op maximaal 50 cm van het toestel. Als u te ver van het toestel af staat, zal de andere persoon u slecht kunnen horen.
15. Als er veel lawaai is in de buurt van het toestel (bijvoorbeeld muziek of huilende kinderen) kan het geluid worden onderbroken en slecht hoorbaar zijn.
16. Als u tijdens een gesprek spreekt voordat de andere persoon is uitgesproken, is uw stem mogelijk niet duidelijk hoorbaar. Voor een vlotte communicatie moet u wachten totdat de andere persoon is uitgesproken.
17. De omtrekslijnen van de videoafbeeldingen die door een buitenpost worden getoond, kunnen verschillend zijn van huidige persoon (personen) of achtergrond, maar dit is geen defect.
18. Als u een hoorapparaat in T-modus zet en het toestel nadert, kan het intercomsysteem worden verstoord door de radiofrequentie e.d., dit is afhankelijk van de installatieomgeving.
19. De sensors van een buitenpost (ingebouwd type) kunnen worden geactiveerd door bewegende schaduwen of takken en kunnen ervoor zorgen dat er een bericht wordt getoond. Dit is echter geen defect.

1 BENAMINGEN	
Buitenpost (eenheidstype).....	4
Buitenpost (ingebouwd type).....	5
Conciërgepost.....	5
2 BEDIENING (BUITENPOST)	
Binnenposten bellen.....	6
Conciërgeposten bellen.....	8
Elektrisch deurslot.....	8
3 BEDIENING (CONCIËRGEPOST)	
Een oproep van een buitenpost.....	9
Elektrisch deurslot.....	9
Lichtbediening.....	9
Een oproep van een binnenpost.....	10
Een oproep van de deurbelknop.....	10
Buitenposten bellen.....	10
Binnenposten bellen.....	11
Een andere conciërgepost bellen.....	12
Gemiste oproepen.....	13
Oproepen doorschakelen/Gesprek doorschakelen.....	13
Noodoproep.....	14
4 LIJST MET INSTELLINGEN	
Lijst met instellingen.....	15
5 INSTELLINGEN WIJZIGEN (BUITENPOST)	
Instelmethode.....	16
Weergavetaal selecteren.....	17
Assistentietaal selecteren.....	17
De ID-code wijzigen.....	18
Toegangscode instellen.....	18
Bewonersinformatie wijzigen.....	19
Berichten en het stand-byscherm instellen.....	20
De schermhelderheid aanpassen.....	21
De zoekvolgorde instellen.....	21
6 INSTELLINGEN WIJZIGEN (CONCIËRGEPOST)	
Instelmethode.....	22
Weergavetaal selecteren.....	22
De ID-code wijzigen.....	22
Bewonersinformatie wijzigen.....	23
De zoekvolgorde instellen.....	23
7 TECHNISCHE VOORZORGSMAATREGELEN	24
8 SPECIFICATIES	24

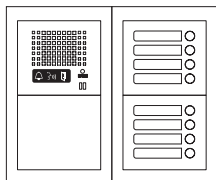
1 BENAMINGEN

1-1 Buitenpost (eenheidstype)

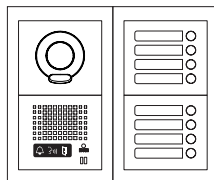


Combinatievoorbeelden voor buitenposten

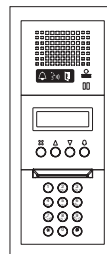
Alleen audio, met
beldrukknoppen (8 app.)



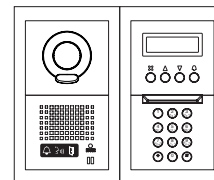
Audio/video, met
beldrukknoppen (8 app.)



Alleen audio, met
naamzoekstelsysteem



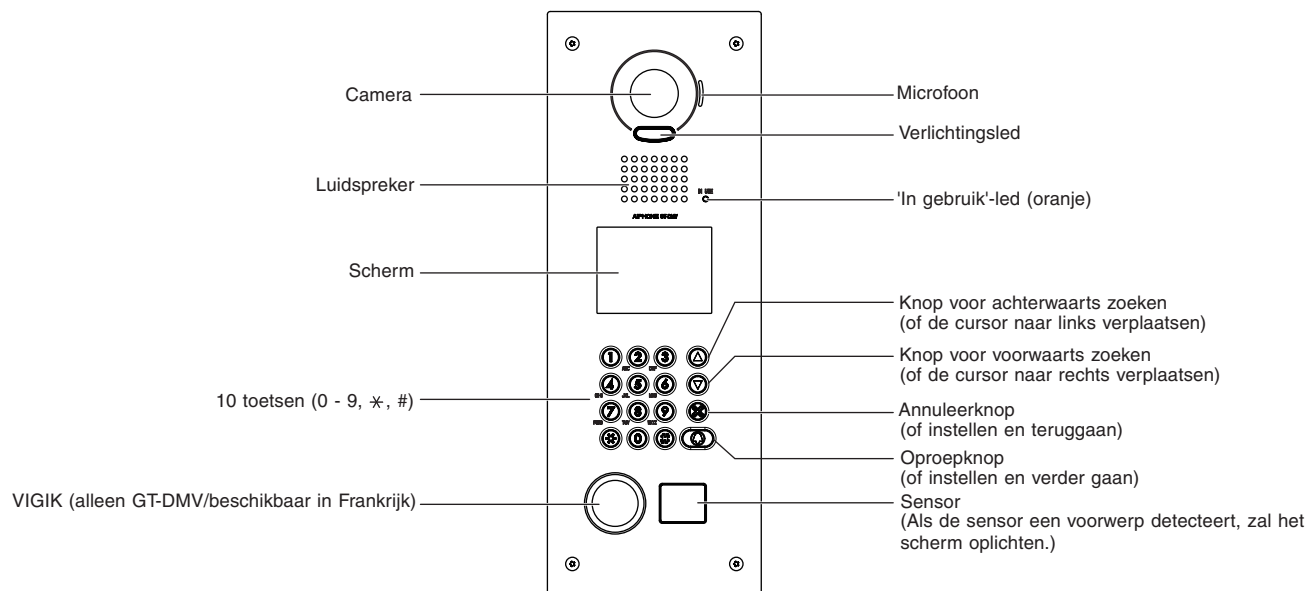
Audio/video, met
naamzoekstelsysteem



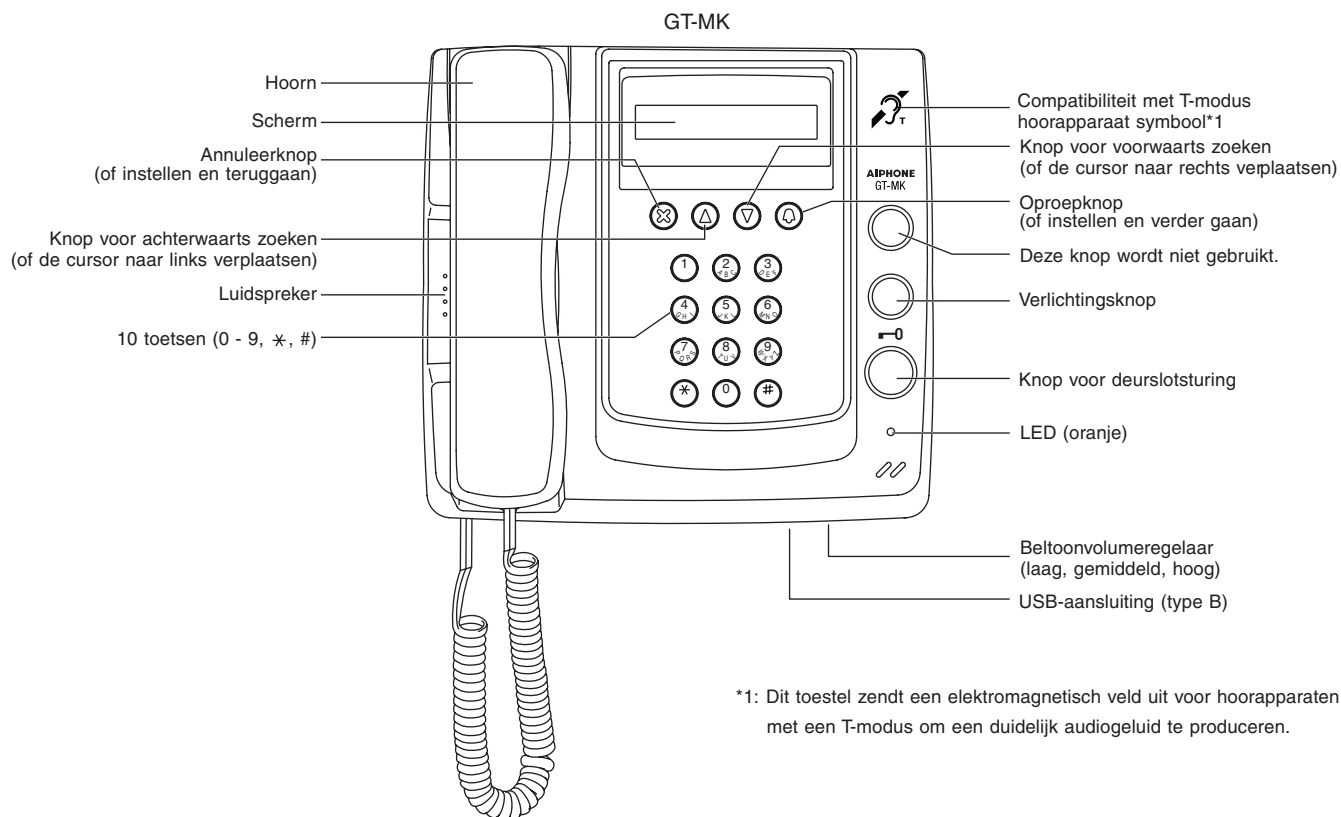
1-2 Buitenpost (ingebouwd type)

GT-DMV (met audio/visuele begeleiding + vigik)

GT-DM (met audio/visuele begeleiding)



1-3 Conciërgepost



*1: Dit toestel zendt een elektromagnetisch veld uit voor hoorapparaten met een T-modus om een duidelijk audiogeluid te produceren.

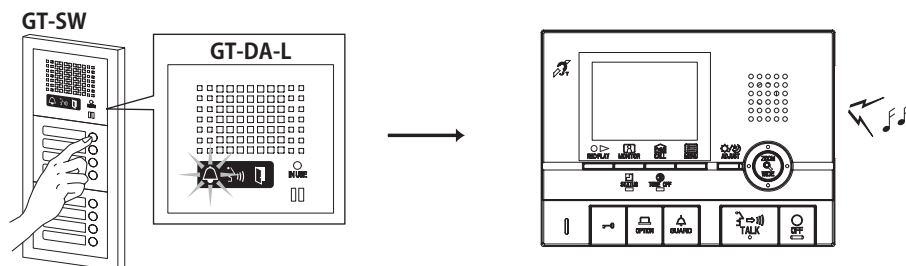
2 BEDIENING (BUITENPOST)

2-1 Binnenposten bellen

● Met beldrukknoppen

Druk op de oproepknop van het appartement dat u wilt bellen.

De indicator 'oproep buitenpost' zal oplichten en u hoort een oproeptoon. Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.



● Bellen via de naamzoekmodule of GT-DMV/GT-DM.

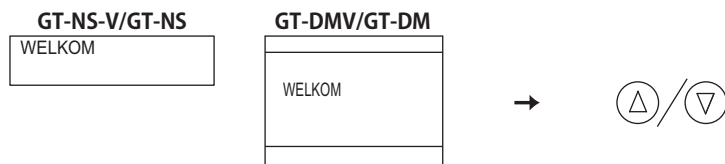
Het gewenste appartementsnummer selecteren:

(1) Door weergave scrollen om te zoeken.

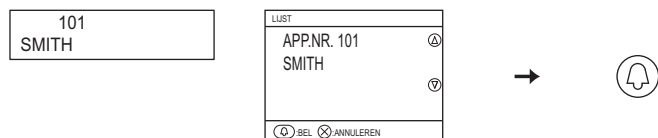
1 In de stand-bymodus gebruikt u de knoppen Δ en ∇ om het app. nummer en de naam van de bewoner weer te geven.

Gebruik de knoppen Δ en ∇ om het gewenste appartement te zoeken.

- Afhankelijk van de instellingen zal enkel de naam van de bewoner worden getoond.
- De weergave is gebaseerd op het app. nummer of de naam.



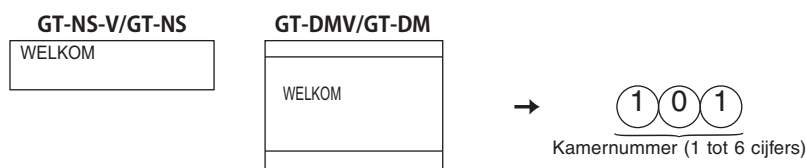
2 Druk op de knop 🔔 om de binnenpost op te roepen.



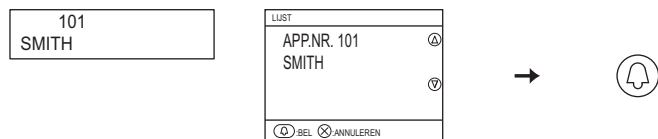
(2) Zoeken via appartementsnummer

1 Voeg in de stand-bymodus het app. nummer in met de toetsen [0] tot [9]. Het nummer en de naam van de bewoner zullen worden getoond.

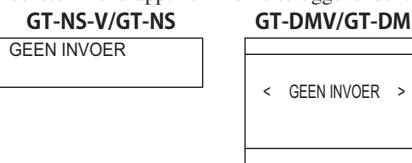
- Afhankelijk van de instellingen zal enkel de naam van de bewoner worden getoond.



2 Druk op de knop 🔔 om de resp. binnenpost op te roepen.



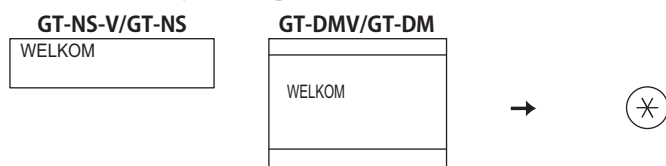
* Het onderstaande bericht wordt weergegeven als er geen overeenstemmend app. nummer is teruggevonden.



* Als de binnenpost reeds in gebruik is, zal de LED oplichten en dient men even later opnieuw te proberen.

(3) Zoeken via naam

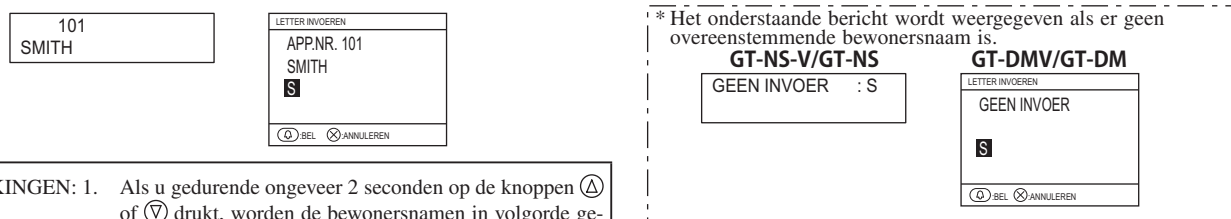
- 1 Druk in de stand-bymodus op [*] van het klavier.



- 2 Als 'LETTER INVOEREN' verschijnt, gebruikt u het klavier om de letters te typen.



- 3 Het app. nummer en de naam van de bewoner wiens initialen met deze letter overeenkomen, zullen worden getoond.
 - Afhankelijk van de instellingen zal enkel de naam van de bewoner worden getoond.

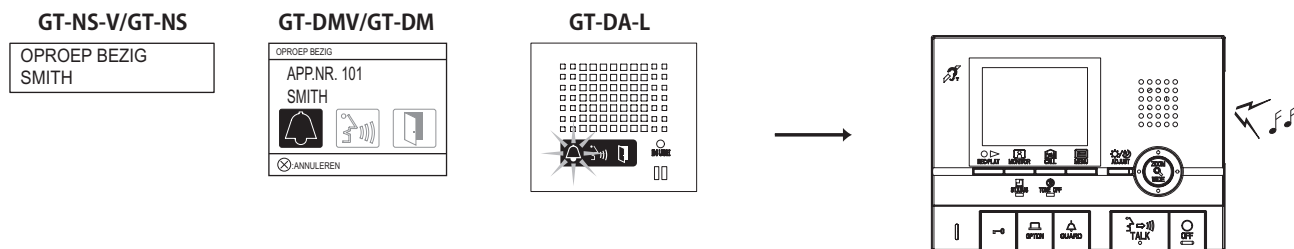


OPMERKINGEN:

1. Als u gedurende ongeveer 2 seconden op de knoppen (Ⓐ) of (Ⓥ) drukt, worden de bewonersnamen in volgorde getoond.
2. Als de nummers 111 en 1111 allebei bestaan, wordt de naam van de bewoner van nummer 111 weergegeven wanneer u 1, 1, 1 ingeeft. De naam van de bewoner van nummer 1111 wordt weergegeven als u nog een 1 ingeeft.
3. Posten kunnen volgens nummer worden gerangschikt via de instellingen in het hoofdmenu. (De volgorde start met het laagste cijfer van 0 tot 9 en gaat daarna verder op alfabet.) Als er nummers bestaan zoals A101, A201, A901, A1001 en ook B101 bestaat, start de rangschikking bij het laagste cijfer en gaat ze verder in de volgorde A101, A201, A901, B101, A1001.

De binnenpost oproepen.

- 4 Als de gewenste naam wordt getoond, drukt u op de knop (Ⓢ). De indicator 'oproep buitenpost' zal oplichten en u hoort een oproeptoon. Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.



- 5 Wanneer de oproep op de binnenpost wordt beantwoord, begint het gesprek en gaat de spreekindicator branden.
Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.

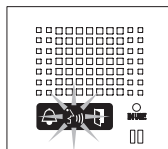
GT-NS-V/GT-NS

IN GESPREK

GT-DMV/GT-DM



GT-DA-L



- 6 Als de deur wordt geopend, zal de led voor deurslotsturing gaan branden.
Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.

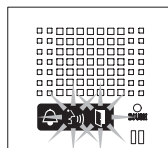
GT-NS-V/GT-NS

OPEN DEUR

GT-DMV/GT-DM

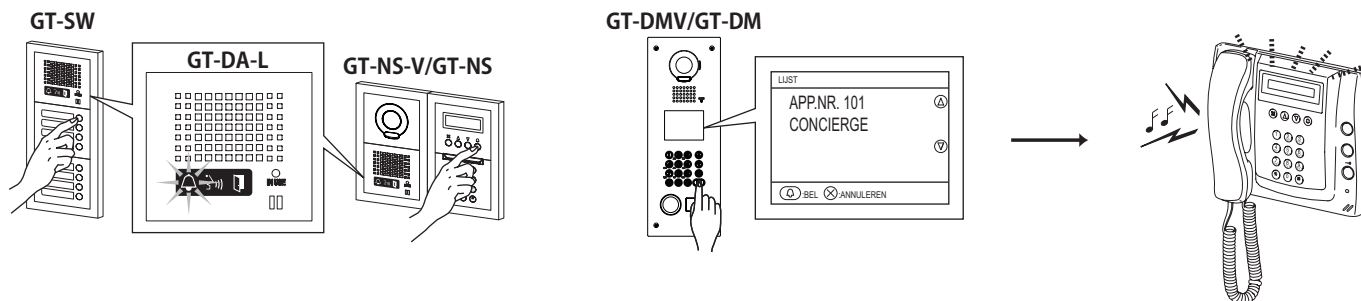


GT-DA-L



2-2 Conciërgposten bellen

Selecteer de conciërgpost en druk op de knop @. U hoort een oproeptoon. Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.



2-3 Elektrisch deurslot

- 1 In de stand-bymodus drukt u op [#], gevolgd door de toegangscode (4 tot 6 cijfers) Audio-assistentie zal afhankelijk van de instellingen worden afgespeeld.

GT-NS-V/GT-NS

WELKOM

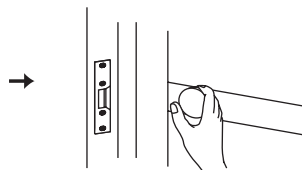
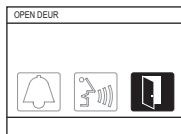
GT-DMV/GT-DM

WELKOM



- 2 De deur wordt ontgrendeld.

OPEN DEUR



* Als de toegangscode niet juist is, wordt het onderstaande bericht getoond.

GT-NS-V/GT-NS

NIET TOEGELATEN

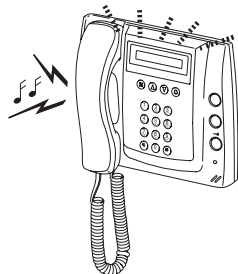
GT-DMV/GT-DM

< NIET TOEGELATEN >

3 BEDIENING (CONCIËERGEPOST)

3-1 Een oproep van een buitenpost

- 1** Wanneer een oproep van een buitenpost wordt ontvangen, weerklinkt ongeveer 10 seconden een oproeptoon en wordt het nummer van de buitenpost weergegeven.

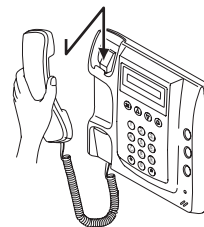


- 2** Til de hoorn op om te antwoorden.



- 3** Als u klaar bent met spreken, haakt u de hoorn in om het gesprek te beëindigen.

- Het gesprek wordt automatisch beëindigd na ongeveer 3 minuten.



- ⚠ Bij het uitgebreide systeem varieert het getoonde nummer van de buitenpost afhankelijk van de hoofd-buslijnaansluiting van de buitenpost en de conciërgepost.

Aangesloten op zelfde hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer' wordt getoond zoals het is.

bijv.) Oproep vanaf buitenpost nr.1: 'BUITENPOST:01' wordt getoond.

Aangesloten op andere hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer + 8'

bijv.) Oproep vanaf buitenpost nr.1: $1 + 8 = 9$, dus 'BUITENPOST:09' wordt getoond.

3-2 Elektrisch deurslot

- 1** Druk op de deurontgrendelingsknop terwijl u in gesprek bent met de buitenpost.



- 2** Deurontgrendeling wordt geactiveerd aan de buitenpost.

- ⚠ Afhankelijk van de elektrische deuropener die u gebruikt, is het mogelijk dat het elektrisch deurslot enkel werkt zolang de knop voor deurslotsturing wordt ingedrukt.



3-3 Lichtbediening

De buitenverlichting in werking stellen (wanneer een lamp in de gemeenschappelijke zone is geïnstalleerd)

- 1** Druk op de verlichtingsknop tijdens het bellen naar of het gesprek met de buitenpost.



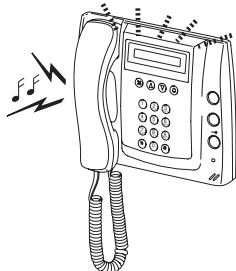
- 2** De verlichting aan de buitendeur wordt alleen ingeschakeld gedurende de vooraf ingestelde tijd.



- ⚠ Deze functie is niet beschikbaar indien een bewakingscamera in de gemeenschappelijke zone is geïnstalleerd.

3-4 Een oproep van een binnenpost

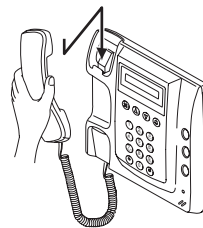
- 1** Wanneer een oproep wordt ontvangen van een binnenpost, weerklinkt ongeveer 10 seconden een oproeptoon en worden het nummer en de naam van de bewoner weergegeven.



- 2** Til de hoorn op om te antwoorden.



- 3** Als u klaar bent met spreken, haakt u de hoorn in om het gesprek te beëindigen.



OPMERKINGEN: Niet-beantwoorde oproepen worden opgeslagen.

- ⚠ Het gesprek wordt automatisch beëindigd na ongeveer 1 minuut bij handenvrij spreken op de binnenpost of na ongeveer 3 minuten wanneer de hoorn wordt gebruikt.

3-5 Een oproep van de deurbelknop

- 1** Wanneer de deurbelknop wordt ingedrukt, hoort u een beltoon terwijl de knop ingedrukt is.
- U hoort een andere beltoon. (Communicatie is niet mogelijk.)



3-6 Buitenposten bellen

- 1** Neem de hoorn van de haak en druk op de [*]-toets van het klavier met 10 toetsen.



- 2** Kies de gewenste buitenpost met het klavier met 10 toetsen.

- ⚠ Bij het uitgebreide systeem varieert het getoonde nummer van de buitenpost afhankelijk van de hoofd-buslijnaansluiting van de buitenpost en de conciërgepost.
Aangesloten op zelfde hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer' wordt getoond zoals het is.
Bijv.) Buitenpost nr.1 bellen: [1] druk
Aangesloten op andere hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer + 8'
Bijv.) Buitenpost nr.1 bellen: 1 + 8 = 9, dus [9] druk



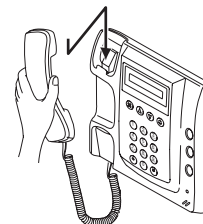
- 3** Druk op de knop © om met de buitenpost te spreken. Wanneer er geen overeenstemmende buitenpost is, wordt 'NIET TOEGELATEN' getoond.

- Tijdens het spreken kunt u de verlichtingsknop en de deurontgrendelingsknop gebruiken.



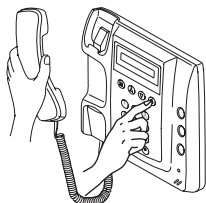
- 4** Als u klaar bent met spreken, haakt u de hoorn in om het gesprek te beëindigen.

- Het gesprek wordt automatisch beëindigd na ongeveer 3 minuten.



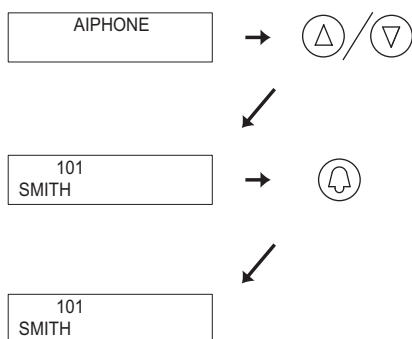
3-7 Binnenposten bellen

Neem de hoorn van de haak, geef de naam in en druk op de knop ☎.



Bellen door het zoeken van een naam

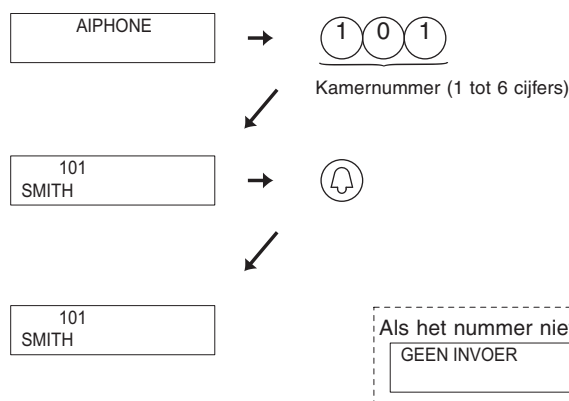
Gebruik de knoppen ⬆ en ⬆ om namen te zoeken door te scrollen.



- OPMERKINGEN: 1. Als u gedurende ongeveer 2 seconden op de knoppen ⬆ of ⬆ drukt, worden de bewonersnamen in volgorde getoond.
2. Als de kamernummers 111 en 1111 allebei bestaan, wordt de naam van de bewoner van nummer 111 weergegeven wanneer u 1, 1, 1 ingeeft. De naam van de bewoner van nummer 1111 wordt weergegeven als u nog een 1 ingeeft.
3. Posten kunnen volgens kamernummer worden gerangschikt via de instellingen in het hoofdmenu. (De volgorde start met het laagste cijfer van 0 tot 9 en gaat daarna verder op alfabet.) Als er kamernummers bestaan zoals A101, A201, A901, A1001 en ook B101 bestaat, start de rangschikking bij het laagste cijfer en gaat ze verder in de volgorde A101, A201, A901, B101, A1001.

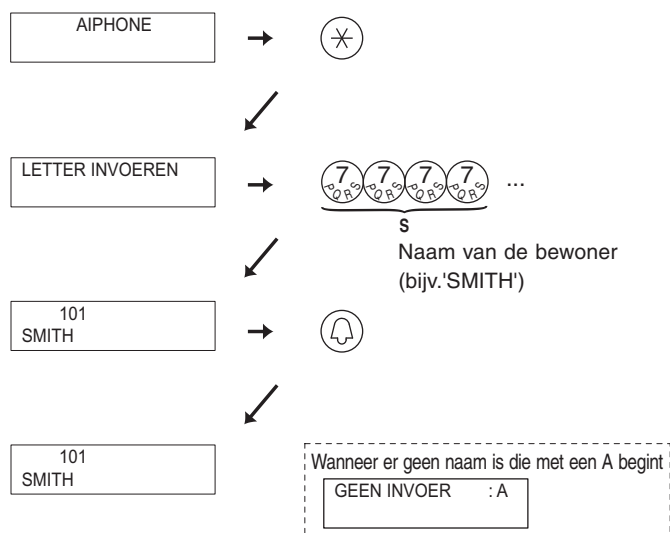
Bellen door het invoeren van een kamernummer

Geef het nummer in.



Bellen door het invoeren van letters en het selecteren van de overeenkomstige naam

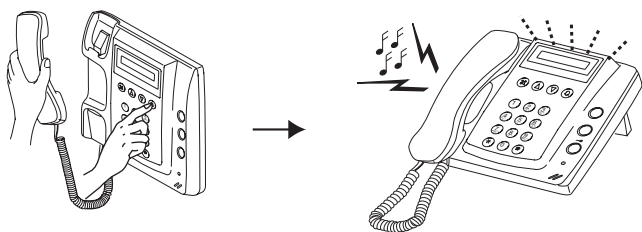
Druk [*], er verschijnt 'LETTER INVOEREN' op de display, voeg initialen in en druk dan op de knop ☎.



- ⚠ 1. Het gesprek wordt automatisch beëindigd na ongeveer 1 minuut bij handenvrij spreken op de binnenpost of na ongeveer 3 minuten wanneer de hoorn wordt gebruikt.
- ⚠ 2. Deze functie kan mogelijk niet worden gebruikt omwille van de uitrusting die u gebruikt.

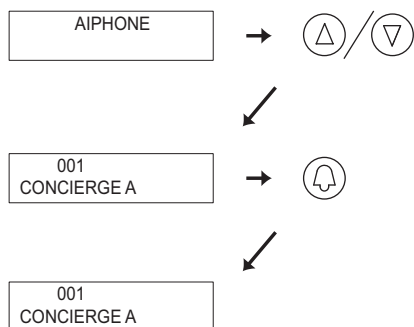
3-8 Een andere conciërgepost bellen

Neem de hoorn van de haak, geef de conciërgepost weer en druk op de Ⓢ-knop.



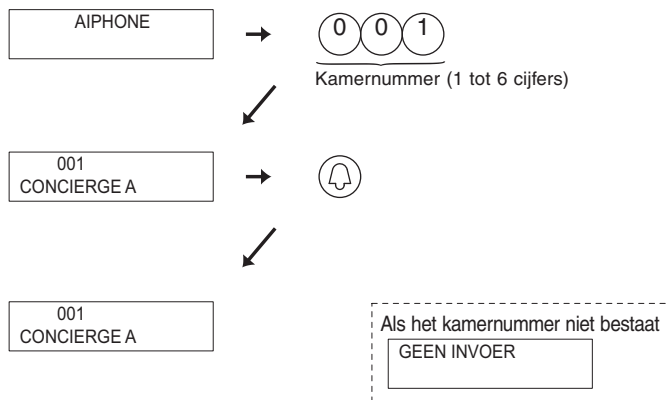
Naar een conciërgepost bellen door het zoeken van namen

Gebruik de knoppen Ⓢ en Ⓢ om namen van conciërgen te zoeken door te scrollen.



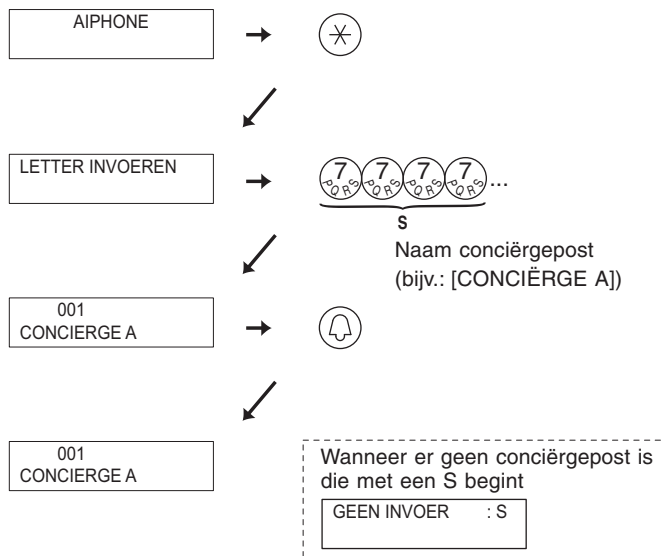
Bellen door het nummer van een conciërgepost in te geven

Geef het nummer van de conciërgepost in.



Bellen door het invoeren van letters en het selecteren van de overeenkomstige conciërgepost

Druk op [*], er verschijnt: 'LETTER INVOEREN' op het scherm, voeg de naam van een conciërgepost in en druk dan op de knop Ⓢ.

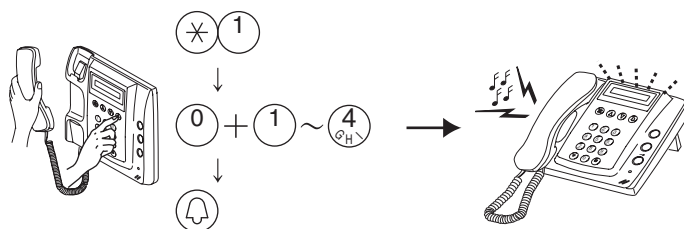


- OPMERKINGEN:
1. Als u gedurende ongeveer 2 seconden op de knoppen Ⓢ of Ⓢ drukt, worden de bewonersnamen in volgorde getoond.
 2. Als de kamernummers 111 en 1111 allebei bestaan, wordt de naam van de bewoner van nummer 111 weergegeven wanneer u 1, 1, 1 ingeeft. De naam van de bewoner van nummer 1111 wordt weergegeven als u nog een 1 ingeeft.

Op basis van het ID bellen

Druk achtereenvolgens op [*] en [1] en vervolgens [0] plus het ID-nummer van de conciërgepost (1 tot 4) en druk op de knop Ⓢ.

- U hoort een zachte beltoon in de hoorn.



⚠ Bij het uitgebreide systeem varieert het nummer van de conciërgepost op basis van de hoofd-buslijnaansluiting van de conciërgepost.

Aangesloten op zelfde hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer' wordt getoond zoals het is.

bijv.) Conciërgepost nr.1 bellen: Geef [1] in

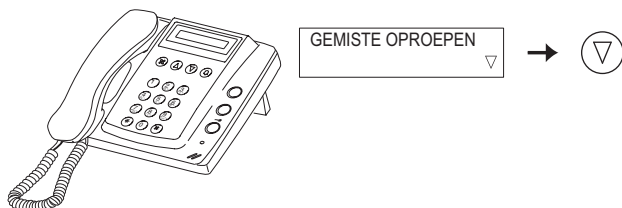
Aangesloten op andere hoofd-buslijn: 'Ingesteld nummer 2'

bijv.) Conciërgepost nr.1 bellen: 1 + 2 = 3, dus [3] invoegen

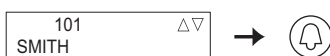
OPMERKINGEN: Als de conciërgepost niet bestaat, wordt 'NIET TOEGELATEN' weergegeven.

3-9 Gemiste oproepen

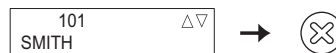
- 1 Als een conciërgepost een oproep van een binnenpost niet beantwoordt, verschijnt 'GEMISTE OPROEPEN' op het scherm. Druk op de knop  om het nummer en de naam van de bewoner weer te geven van wie de oproep afkomstig is.



- 2 Wanneer het nummer en de naam worden weergegeven, neemt u de hoorn van de haak en drukt u op de knop  om de weergegeven binnenpost op te bellen.



- 3 Wanneer het kamernummer en de naam worden weergegeven, drukt u op de knop  om het weergegeven record te wissen. De andere records worden niet gewist.



- OPMERKINGEN: 1. De conciërgepost kan maximaal 20 gemiste oproepen opslaan.
2. Beantwoorde oproepen worden niet opgeslagen.

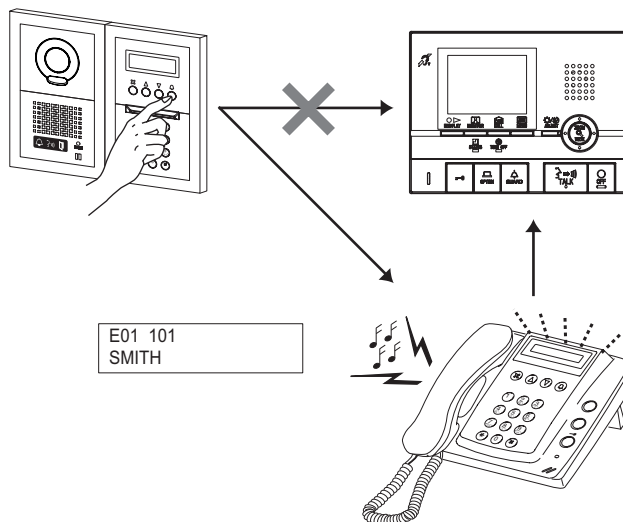
3-10 Oproepen doorschakelen/Gesprek doorschakelen

Druk in de stand-bymodus op [, [1] en [] om 'RECEPTIE-MODUS' in te schakelen. In deze modus worden alle oproepen van een buitenpost naar de conciërgepost doorschakeld.

Druk nogmaals op [, [1] en [] om de receptie-modus te annuleren.

- OPMERKINGEN: 1. Als er meerdere conciërgeposten zijn, kunt u de oproepdoorschakeling instellen en annuleren op om het even welke conciërgepost om de instelling voor het hele systeem te wijzigen.
2. Oproepen vanaf een buitenpost worden doorschakeld naar alle conciërgeposten die verbonden zijn met de desbetreffende binnenpost. De beltoon is op alle conciërgeposten tegelijk hoorbaar.
3. Een oproep naar een binnenpost die niet is verbonden met een conciërgepost, gaat rechtstreeks naar de binnenpost.

- 1 In 'RECEPTIE-MODUS' worden alle oproepen van buitenposten naar binnenposten naar conciërgeposten doorschakeld. De oproeptoon weerklinkt, het opgeroepen app. nummer en de naam worden weergegeven op het scherm met het nummer van de buitenpost.
- 2 Neem de hoorn van de haak en spreek met de buitenpost.
- 3 Om de oproep door te schakelen naar de resp. binnenpost, drukt u op de knop .
- 4 Nadat de binnenpost heeft geantwoord, hangt u de hoorn op om het gesprek tussen de buitenpost en de binnenpost tot stand te brengen. Bij geen antwoord, hangt u de hoorn op en neemt u de hoorn opnieuw van de haak om verder met de buitenpost te spreken.



3-11 Noodoproep

- 1 Wanneer een paniekalarmschakelaar is geactiveerd (verbreken van normaal gesloten contact of onderbreken van kring), gaat een alarm af aan de conciërgepost en worden 'NOODOPROEP' en het kamernummer afwisselend getoond. Druk op de knop ⊗ om het alarm uit te schakelen.
- 2 Neem de hoorn van de haak, controleer de naam op het scherm en druk op de Ⓢ-knop om met de binnenpost te spreken.

OPMERKINGEN: 1. Als reeds een noodoproep actief is op een conciërgepost en die post in gesprek is, kan een andere conciërgepost deze niet onderbreken. (In dat geval hoort u een bezettoon in de hoorn van de conciërgepost.)

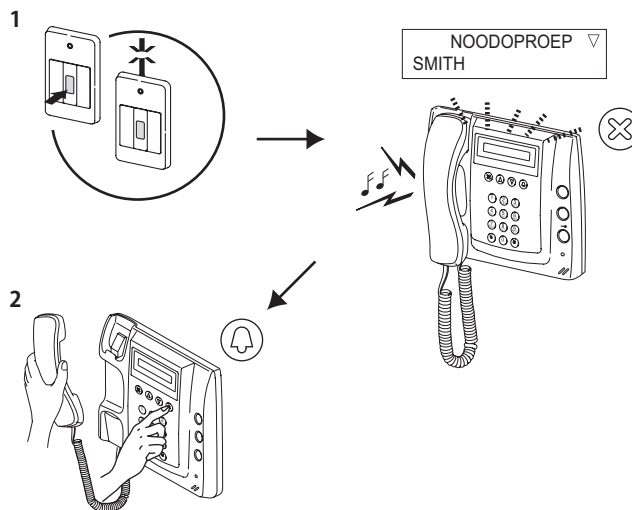
2. De noodalarmpunt heeft ook voorrang wanneer het systeem in gebruik is. (Alarmen kunnen op maximaal 5 toestellen tegelijk worden ingeschakeld.) Dit geldt niet voor GT-2C-L en GT-2C.)

3. Wanneer een conciërgepost meerdere noodalarmpunten heeft ontvangen, wordt een pijlsymbool rechts van 'NOODOPROEP' op het scherm weergegeven.

4. Wanneer het pijlsymbool wordt weergegeven, kunt u met de knoppen Ⓢ en Ⓣ een andere binnenpost selecteren.

5. Noodoproepen terwijl het systeem in gebruik is, zijn mogelijk nadat het andere gesprek is beëindigd.

6. Met de GT-2C-L en GT-2C kan zelfs bij een veiligheidssalarmpunt naar een conciërgepost worden doorgeschakeld. Dit is afhankelijk van de instellingen.



4 LIJST MET INSTELLINGEN

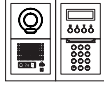
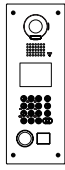
4-1 Lijst met instellingen

De volgende instellingen zijn mogelijk voor een buitenpost of conciërgepost.

- Het programmamenu varieert op basis van het toestel.

× = Deze items worden ingesteld wanneer een toestel wordt geïnstalleerd. Om deze aan te passen, moet u een gekwalificeerde installateur raadplegen.

○ = Deze items kunnen optioneel worden ingesteld afhankelijk van de uitrustingen van de installatie en de toepassing van het toestel.

Instelling	Beschrijving	GT-NS-V/GT-NS, GT-DA-L/GT-DA, GT-VA 	GT-DMV/GT-DM 	GT-MK 	Pagina nr.
KIES UW TAAL	De weergavetaal selecteren.	○	○	○	17, 22
TAAL BEGELEIDING	De assistentietaal selecteren.	×	○		17
VERANDER ID CODE	De ID-code wijzigen.	○	○	○	18, 22
TOEGANGSCODE	De toegangscode voor deurslotsturing aan de buitenpost instellen.	○	○		18
INFO BEWONERS	Bewonergegevens ingeven en wijzigen (namen en kamernummers).	○	○	○	19, 23
TIMER INSTELLEN	Verschillende tijden instellen.	×	×	×	—
ONTHAALBOOD- SCHAP	Het begroetingsbericht wijzigen.	○	○		20
PROGRAMMERING	Koppelingen instellen.	×	×	×	—
DATA OVERSTUREN	Koppelingsinformatie naar een andere buitenpost of een conciërgepost doorsturen.	×	×	×	—
NAZICHT SYSTEEM	Een controle van de koppeling uitvoeren.	×	×	×	—
SNELHEID TEKST	De scrollsnelheid voor weergegeven berichten en bewonersnamen, enz. instellen.	×	×	×	—
BEWAKING INKOM	Selecteer de instelling "controle met de camera van de buitenpost" vanaf een bin- nenpost.	×	×	×	—
WEERGAVE OPROEP	De schermovergang voor binnenposten bij het ontvangen van een oproep selecteren.	×	×		—
RELAIS OF CCTV	De handeling selecteren die moet worden uitgevoerd wanneer de verlichtingsknop van een binnenpost wordt ingedrukt.	×	×		—
WEERGAVE APP.NR	De kamernummerweergave voor de schermweergave selecteren.	×	×		—
WACHTSCHEM	Het stand-byscherm selecteren.		○		20
HELDERHEID	De schermhelderheid aanpassen.		○		21
RANGSCHIKKING	De weergavevolgorde tijdens het zoeken selecteren.	○	○	○	21, 23
EXT. SIGNAAL	Instellen van uitgangssignalen naar conciërgeposten en voor van de relais-aansluiting van het paniekalarm.			×	—
STOP	De programmeermodus verlaten.	○	○	○	16, 22

5-1 Instelmethode

Gebruik voor het wijzigen van de instellingen de programmeermodus GT-NS-V/GT-NS of GT-DMV/GT-DM.

● Programmeermodus

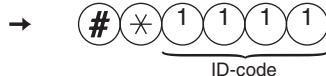
- 1** In de stand-bymodus drukt u op [#] en [*] gevolgd door de 4-cijferige ID-code. (Oorspronkelijke code: 1111)

GT-NS-V/GT-NS

WELKOM

GT-DMV/GT-DM

WELKOM



- 2** 'ID CODE NOGMAALS' wordt getoond. Voeg [*] en de 4-cijferige ID-code opnieuw in.

ID CODE NOGMAALS

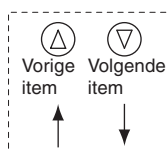
ID CODE INVIEREN
ID CODE NOGMAALS
[REDACTED]
⊗ ANNULEREN



- 3** Het eerste menu-item wordt getoond. Gebruik de knoppen ⬆ en ⬇ om het gewenste menu-item te selecteren.

KIES UW TAAL

MENU
▷ KIES UW TAAL ⬆
TAAL BEGELEIDING
VERANDER ID CODE ⬇
Ⓢ INVIEREN



- 4** Als u de programmeermodus verlaat, selecteert u 'STOP' en drukt u op de knop ⊗.

STOP

MENU
▷ STOP ⬆
⬇
⊗ STOP



5-2 Weergavetaal selecteren

- Start de programmeermodus met GT-NS-V/GT-NS of GT-DMV/GT-DM en selecteer 'KIES UW TAAL'.
Selecteer Engels, Frans, Duits, Spaans, Nederlands of Italiaans.

GT-NS-V/GT-NS

KIES UW TAAL

GT-DMV/GT-DM

MENU	
▷ KIES UW TAAL	△
TAAL BEGELEIDING	
VERANDER ID CODE	▽
⊗ INVOEREN	



KIES UW TAAL
ENGLISH

KIES UW TAAL	
▷ ENGLISH	△
FRANÇAIS	
DEUTSCH	▽
⊗ INVOEREN	



Volgende menu-item

ENGLISH	△	▽
FRANÇAIS		
DEUTSCH		
ESPAÑOL		
NEDERLANDS		
ITALIANO		

5-3 Assistentietaal selecteren

- Start de programmeermodus met GT-DMV/GT-DM en selecteer 'TAAL BEGELEIDING'.
Selecteer Engels, Frans, Duits, Spaans, Nederlands, Italiaans of "geen begeleiding".

GT-DMV/GT-DM

MENU	
KIES UW TAAL	△
▷ TAAL BEGELEIDING	
VERANDER ID CODE	▽
⊗ INVOEREN	



TAAL BEGELEIDING	
▷ GEEN BEGELEIDING	△
ENGLISH	
FRANÇAIS	▽
⊗ INVOEREN	



Volgende menu-item

GEEN BEGELEIDING	△	▽
ENGLISH		
FRANÇAIS		
DEUTSCH		
ESPAÑOL		
NEDERLANDS		
ITALIANO		

5-4 De ID-code wijzigen

- 1 Start de programmeermodus en selecteer 'VERANDER ID CODE'.

GT-NS-V/GT-NS
VERANDER ID CODE

GT-DMV/GT-DM

MENU
KIES UW TAAL Δ
TAAL BEGELEIDING
▷ VERANDER ID CODE ▽
Ⓢ INVOEREN



- 2 De huidige ID-code wordt weergegeven. Druk op [*] gevolgd door de nieuwe 4-cijferige ID-code.

VERANDER ID CODE
*1111
Huidige ID-code

VERANDER ID CODE
ID CODE INVOEREN
*1111
* + 4 CIJFERS
Ⓢ INVOEREN



- 3 Druk op de knop ⊗ om terug te keren naar het menu.

VERANDER ID CODE
*0123
ID-code na wijziging

VERANDER ID CODE
ID CODE INVOEREN
*0123
* + 4 CIJFERS
Ⓢ INVOEREN



5-5 Toegangscode instellen

- 1 Start de programmeermodus en selecteer 'TOEGANGSCODE'.

GT-NS-V/GT-NS
TOEGANGSCODE

GT-DMV/GT-DM

MENU
▷ TOEGANGSCODE Δ
INFO BEWONERS
TIMER INSTELLEN ▽
Ⓢ INVOEREN



- 2 De huidige waarde wordt weergegeven achter 'AANTAL CIJFERS'. Stel een cijfer van 4 tot 6 in. Voeg het cijfer in of selecteer het met de knoppen Δ en ▽ en druk dan op de knop Ⓢ.

TOEGANGSCODE
AANTAL CIJFERS: 4
Huidige waarde

TOEGANGSCODE
AANTAL CIJFERS 4 Δ
INVOER 4-6 ▽
Ⓢ VOLGENDE ⊗ INVOEREN



- 3 'TOEGANGSCODE: 001' zal worden getoond. Maximaal 500 toegangscode kunnen worden ingesteld. Selecteer toegangscode van '001' tot '500'. Voeg het gewenste nr. in met het klavier of selecteer het met de knoppen Δ en ▽ en druk dan op de knop Ⓢ.

TOEGANGSCODE : 001

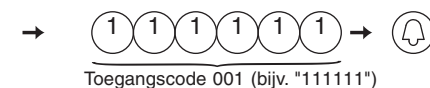
TOEGANGSCODE
TOEGANGSCODE 001 Δ
INVOER 001-500 ▽
Ⓢ VOLGENDE ⊗ STOP



- 4 Voeg de toegangscode in en druk op de knop Ⓢ.
* Codes met meer cijfers dan het ingestelde aantal cijfers voor toegangscode kunnen niet worden ingesteld.

TOEGANGSCODE : 001
111111
Huidige toegangscode

TOEGANGSCODE
TOEGANGSCODE 001
111111
Ⓢ VOLGENDE ⊗ INVOEREN



- 5 Het scherm zal overgaan naar het instellingenscherf van de volgende toegangscode. Druk op de knop ⊗ om terug te keren naar het menu.

TOEGANGSCODE : 002

TOEGANGSCODE
TOEGANGSCODE 002
Ⓢ VOLGENDE ⊗ INVOEREN



5-6 Bewonersinformatie wijzigen

Er kunnen namen van tot 500 oproepnummers worden geregistreerd.

● Programmeren met GT-NS-V/GT-NS of GT-DMV/GT-DM.

1 Start de programmeermodus en selecteer 'INFO BEWONERS'.

GT-NS-V/GT-NS

INFO BEWONERS

GT-DMV/GT-DM

MENU
TOEGANGSCODE Δ
▷ INFO BEWONERS ▽
TIMER INSTELLEN ▽
Ⓢ INVOEREN



2 Geef het app. nummer in dat moet worden geregistreerd of waarvan de gegevens moeten worden gewijzigd met de toetsen [0] tot [9] van het klavier met 10 toetsen en druk dan op de knop Ⓢ. Kamernummers kunnen uit tot 6 cijfers bestaan.

APP.NR:

INFO BEWONERS
APP.NR. ■■■■■■
MAX 6 CIJFERS
Ⓢ VOLGENDE ⓧ STOP Ⓟ EXTRA NAAM



Kamernummer (1 tot 6 cijfers)

3 Het nummer wordt getoond. Als de naam van de bewoner al werd geregistreerd, zal deze ook worden weergegeven.

Voeg de naam van de bewoner in of wijzig de naam van de bewoner. Bewonersnamen kunnen uit tot 32 karakters bestaan. Druk op [*] om het kamernummer en de naam van de bewoner te wissen.

- Er kunnen tot 4 namen worden geregistreerd voor hetzelfde appartementsnummer. Druk op [#] van het klavier met 10 toetsen om een ander invoerveld weer te geven en vul het in of wijzig de naam van de bewoner op dezelfde manier als voorheen.

101

INFO BEWONERS
APP.NR. 101
■■■■■■
MAX 32 KARAKTERS
Ⓢ VOLGENDE ⓧ STOP Ⓟ EXTRA NAAM



S

M

Naam van de bewoner (bijv. 'SMITH')

4 Druk op de knop Ⓢ. De weergave keert terug naar het invoerscherm van het kamernummer.

101
SMITH

INFO BEWONERS
APP.NR. 101
SMITH ■■■■■■
MAX 32 KARAKTERS
Ⓢ VOLGENDE ⓧ STOP Ⓟ EXTRA NAAM



5 Om een nieuwe kamer te registreren of informatie te wijzigen, geeft u het kamernummer in. Druk op de knop ⓧ om terug te keren naar het menu.

APP.NR:

INFO BEWONERS
APP.NR. ■■■■■■
MAX 6 CIJFERS
Ⓢ VOLGENDE ⓧ STOP Ⓟ EXTRA NAAM



5-7 Berichten en het stand-byscherm instellen

- GT-DMV/GT-DM: Start de programmeermodus en selecteer 'WACHTSCHERM'.

Selecteer een van de mogelijkheden in de stand-byweergave.

- Begroetingsbericht
- Werkingsbericht
- Originele afbeelding

GT-DMV/GT-DM

MENU	
▷ WACHTSCHERM	Δ
HELDERHEID	
RANGSCHIKKING	▽
INVVOEREN	



WACHTSCHERM	
▷ BEGROETING	Δ
BEDIENING	
FOTO	▽
INVVOEREN	



- * Een originele afbeelding opladen

Deze items worden ingesteld wanneer een toestel wordt geïnstalleerd. Als u wijzigingen aanbrengt, moet u een gekwalificeerde installateur raadplegen.

- * Het begroetingsbericht wijzigen

GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Start de programmeermodus en selecteer 'ONTHAALBOODSCHAP'.

Begroetingen kunnen uit tot 160 karakters bestaan. Druk op [*] om het begroetingsbericht te wissen.

GT-NS-V/GT-NS

ONTHAALBOODSCHAP

GT-DMV/GT-DM

MENU	
▷ ONTHAALBOODSCHAP	Δ
PROGRAMMERING	
DATA OVERSTUREN	▽
INVVOEREN	



ONTHAALBOODSCHAP
WELKOM

ONTHAALBOODSCHAP	
WELKOM	
MAX160 KARAKTERS	
INVVOEREN	



Bijv. 'WELKOM BIJ...'

ONTHAALBOODSCHAP
WELKOM BIJ ...

ONTHAALBOODSCHAP	
WELKOM BIJ ...	
MAX160 KARAKTERS	
INVVOEREN	



5-8 De schermhelderheid aanpassen

De schermhelderheid kan alleen worden aangepast met de GT-DMV/GT-DM.

- Start de programmeermodus en selecteer 'HELDERHEID'. Stel een cijfer van 0 tot 9 in 0 = donker 9 = licht.

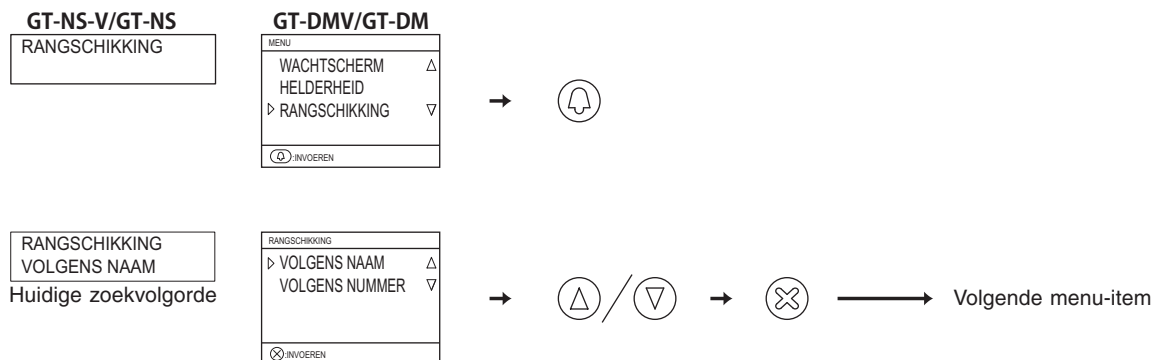


5-9 De zoekvolgorde instellen

Selecteer ofwel de naamvolgorde ofwel de nummervolgorde om aan de buitenpost te zoeken.

- GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Start de programmeermodus en selecteer 'RANGSCHIKKING'.

U wisselt tussen de naamvolgorde en de nummervolgorde telkens de knop of wordt ingedrukt.

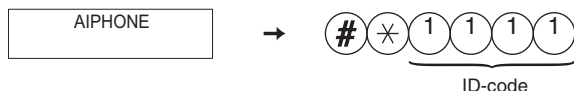


6-1 Instelmethode

Gebruik de programmeermodus bij het wijzigen van instellingen.

● Programmeermodus

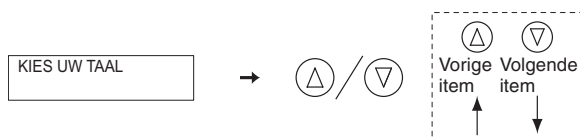
- 1 In de stand-bymodus geeft u de 4-cijferige ID-code in nadat u op [#] en [*] op het klavier met 10 toetsen hebt gedrukt. (Oorspronkelijke instelling: 1111)



- 2 'ID CODE NOGMAALS' wordt getoond. Voeg [*] en de 4-cijferige ID-code opnieuw in.



- 3 Het eerste menu-item wordt getoond. Gebruik de knoppen Δ en ∇ om het gewenste menu-item te selecteren.

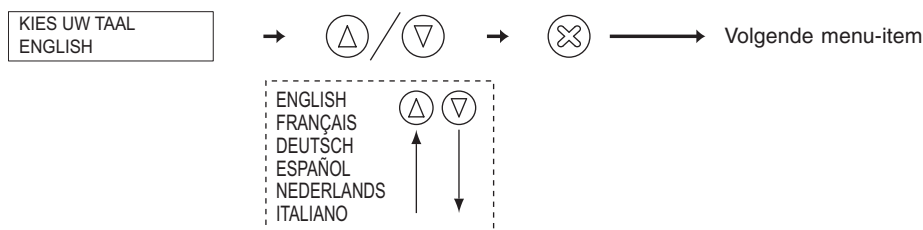


- 4 Als u de programmeermodus verlaat, selecteert u 'STOP' en drukt u op de knop $\otimes$.



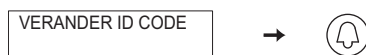
6-2 Weergavetaal selecteren

- Start de programmeermodus en selecteer 'KIES UW TAAL'.
Selecteer Engels, Frans, Duits, Spaans, Nederlands of Italiaans.

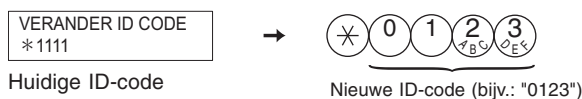


6-3 De ID-code wijzigen

- 1 Start de programmeermodus en selecteer 'VERANDER ID CODE'.



- 2 De huidige ID-code wordt weergegeven. Geef de nieuwe 4-cijferige ID-code in nadat u [*] op het klavier met 10 toetsen hebt ingedrukt.



- 3 Druk op de knop $\otimes$ om terug te keren naar het menu.



6-4 Bewonersinformatie wijzigen

Er kunnen tot 500 informatie-ingangen van bewoners worden geregistreerd.

- Programmeren met de GT-MK

1 Start de programmeermodus en selecteer 'INFO BEWONERS'.



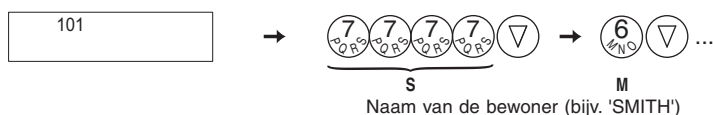
2 Geef het kamernummer in dat moet worden geregistreerd of waarvan de gegevens moeten worden gewijzigd met de toetsen [0] tot [9] van het klavier met 10 toetsen en druk dan op de knop Ⓢ. Kamernummers kunnen uit tot 6 cijfers bestaan.



3 Het kamernummer wordt getoond. Als de naam van de bewoner al werd geregistreerd, zal deze ook worden weergegeven.

Voeg de naam van de bewoner in of wijzig de naam van de bewoner. Bewonersnamen kunnen uit tot 32 karakters bestaan. Druk op [*] om het kamernummer en de naam van de bewoner te wissen.

- Er kunnen tot 4 namen worden geregistreerd voor dezelfde verblijfplaats. Druk op [#] van het klavier met 10 toetsen om een ander invoerveld weer te geven en vul het in of wijzig de naam van de bewoner op dezelfde manier als voorheen.



4 Druk op de knop Ⓢ. De weergave keert terug naar het invoerscherm van het kamernummer.



5 Om een nieuwe kamer te registreren of informatie te wijzigen, geeft u het kamernummer in. Druk op de knop Ⓢ om terug te keren naar het menu.



6-5 De zoekvolgorde instellen

Selecteer ofwel de naamvolgorde ofwel de nummervolgorde om aan de conciërgepost te zoeken.

- Start de programmeermodus en selecteer 'RANGSCHIKKING'.

U wisselt tussen de naamvolgorde en de kamernummervolgorde telkens de knop Ⓢ of Ⓢ wordt ingedrukt.



7 TECHNISCHE VOORZORGSMATREGELEN

TECHNISCHE VOORZORGSMATREGELEN

- **Bedrijfstemperatuur:** Buitenpost: -10 °C tot +60 °C
Conciërgepost: 0 °C tot +40 °C
- **Montageplaats:** Installeer de buitenpost niet op een plaats waar fel licht schijnt achter een bezoeker (of waar de bezoeker tegen een felle achtergrond staat) of op een plaats waar de cameralens rechtstreeks is blootgesteld aan zonlicht of fel licht.
Buitenposten (ingebouwd type) hebben een ingebouwde personensensor. Plaats dus geen voorwerpen op plaatsen die door de personensensor worden gecontroleerd. Als u het toestel in zones met zeer fel zonlicht plaatst, is het mogelijk dat de sensor niet naar behoren werkt.
- **Regenkap (optie):** Hoewel de buitenpost weerbestendig is, raden wij aan hem niet rechtstreeks aan de weersomstandigheden bloot te stellen. De regenkap kan worden gemonteerd om de buitenpost tegen regenval te beschermen.
- **Instelling na vervanging:** Nadat alle aansluitingen zijn voltooid en de binnenpost is vervangen, schakelt u de stroom van de GT-BC tijdelijk uit en weer in. Programmeer de desbetreffende binnenpost vervolgens opnieuw.
- **Bediening:** Wanneer een buitenpost een binnenpost oproept, zal de beltoon van de deurbelknop niet weerklinken.
- **Reiniging:** Reinig de toestellen met een zachte doek die bevochtigd is met een neutraal huishoudelijk reinigingsmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of een schuurspons.
- **Reparaties:** Als een systeemstoring optreedt, trekt u het voedingssnoer uit en neemt u contact op met een bevoegde technicus voor hulp.

8 SPECIFICATIES

GT-DA-L/GT-DA

- **Afmetingen:** 93 (H) × 108 (W) × 49 (D) (mm)
- **Gewicht:** GT-DA-L: Ong. 160 g
GT-DA: Ong. 150 g
- **Beeldvormingselement:** complementaire metaaloxide halfgeleider (CMOS)
- **Afmetingen:** 93 (H) × 108 (W) × 56,5 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 140 g

GT-VA

GT-NS-V/GT-NS

- **Voeding:** 24 V gelijkspanning (geleverd door PS-2420 enz.)
- **Verbruik:** 90 mA
- **Afmetingen:** 90,5 (H) × 106 (W) × 48,5 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 150 g

GT-10K

- **Afmetingen:** 90,5 (H) × 106 (W) × 42,5 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 90 g

GT-SW

- **Afmetingen:** 90,5 (H) × 106 (W) × 42,5 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 90 g

GT-AD

- **Afmetingen:** 90,5 (H) × 106 (W) × 42,5 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 90 g

GT-DMV/GT-DM

- **Voeding:** 24 V gelijkspanning (geleverd door PS-2420 enz.)
- **Verbruik:** 90 mA
- **Beeldscherm:** 3-1/2" kleuren-LCD
- **Beeldvormingselement:** complementaire metaaloxide halfgeleider (CMOS)
- **Afmetingen:** 410 (H) × 150 (W) × 68 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 3 kg

GT-MK

- **Voeding:** DC 24 V (geleverd door PS-2420 enz.)
- **Verbruik:** 100 mA
- **Afmetingen:** 210 (H) × 215 (W) × 69 (D) (mm)
- **Gewicht:** ong. 900 g

Garantie

Aiphone waarborgt dat zijn producten bij normaal gebruik geen materiaal- of fabricagefouten bevatten tot twee jaar na levering aan de eindgebruiker. Aiphone repareert of vervangt het product gratis als het defect is en de waarborgvoorwaarden op de storing van toepassing zijn. Aiphone behoudt zich het recht voor als enige definitief te bepalen of er al dan niet sprake is van een materiaal- en/of fabricagefout en of het product nog onder waarborg is. Deze waarborg geldt niet voor Aiphone-producten die verkeerd gebruikt, verwaarloosd of verkeerd bediend zijn of waarmee een ongeval is gebeurd en evenmin voor toestellen die buiten de fabriek zijn hersteld of gewijzigd. Deze waarborg geldt niet voor batterijen of schade veroorzaakt door batterijen die in het toestel zijn gebruikt. Alle herstellingen moeten in de winkel gebeuren of op een plaats die schriftelijk door Aiphone is aangewezen. Kosten die gepaard gaan met herstellingen ter plaatse kunnen niet worden verhaald op Aiphone. Er kan geen schadeloosstelling van Aiphone worden geëist voor enig verlies of schade als gevolg van een defect of storing tijdens het gebruik van zijn producten, of voor enig ongemak of verlies dat hieruit voortvloeit.

 (AEEA) duidt op toepasselijkheid voor de EU.

Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de grenzen voor een digitaal apparaat van Klasse B, krachtens Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een woonomgeving. Dit apparaat produceert en gebruikt radiofrequentie-energie en straalt deze mogelijk uit. Als dit apparaat niet geïnstalleerd is en gebruikt wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, kan dit leiden tot schadelijke interferentie in radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat in bepaalde situaties geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer aan te zetten, kan de gebruiker proberen deze storing op te heffen op één of meer van de volgende manieren: • De ontvangst-antenne opnieuw richten of verplaatsen • De apparatuur aansluiten op een andere groep dan die waarop de ontvanger is aangesloten. De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten. • De hulp inroepen van een ervaren radio- of TV-monteur.

 **AIPHONE®**
Providing Peace of Mind
<http://www.aiphone.net/>

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-ÉVRY, FRANCE